



## 安全理事会

Distr.: General  
7 July 2020  
Chinese  
Original: English

## 2020 年 7 月 6 日土耳其常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨就 2020 年 6 月 12 日希腊常驻代表的信([S/2020/543](#))提出以下几点。

首先，我感到遗憾的是，希腊方面再次企图为一己之利操纵历史和国际法，以逃避其不可否认的制造塞浦路斯问题的责任。1974 年，土耳其根据 1960 年《保证条约》作为担保国进行干预，迫使土耳其这样做的原因众所周知，而且有充分的文件记录。针对土族塞人的长达 11 年的族裔清洗运动最终发展到 1974 年 7 月 15 日那场臭名昭著的政变，其目的是将塞浦路斯并入希腊。这是历史事实，不是对历史的解读。指责土耳其行使国际法赋予的合法权利，同时却纵容希族塞人民兵对土族塞人犯下的暴行，这实际上是对历史的极大不公。

此外，将塞浦路斯问题与土耳其在塞岛的军事存在划等号，这显然是有缺陷的做法。当希族塞人废除《宪法》并将他们的土族塞人伙伴驱逐出所有国家机关时，塞浦路斯共和国作为两族伙伴国家实际上已被终止。今天，没有哪一个当局有资格同时代表土族塞人和希族塞人。相反，塞浦路斯存在两个独立、分离的政治实体，双方在各自领土内行使主权和管辖权。如果我的希腊同事希望谈论占领问题，首先应该承认，希族塞人方面篡夺 1960 年塞浦路斯共和国的名称和政府所在地已有 56 年之久。

我还要提醒你，谈判的参数是众所周知的，这些参数是在其 50 年的历史中形成的。对各轮谈判作个简单分析，就可以清楚地看出，是哪一方一直拒绝解决方案的主要参数。

上述情况表明，显然是希腊方面采取手段，向国际社会强加自己关于历史、国际法和塞浦路斯现状的版本。如果目标是为塞岛两族人民构建共同的未来，希腊的这种心态无助于我们解决塞浦路斯问题。最重要的是，为了塑造共同的未来，必须客观地审视历史，并从中吸取教训。

最后，作为东地中海拥有最长大陆海岸线的国家，土耳其将继续根据国际法保护本国的合法权利和重大利益，以及北塞浦路斯土耳其共和国的合法权利和重大利益。正如我们一再强调的那样，土耳其愿意与所有与本国有外交关系的相关



沿海国家进行对话。我们随时准备全力支持公正、公平、和平地解决地中海盆地所有悬而未决的问题。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

费里敦·瑟纳尔勒奥卢(签名)

---